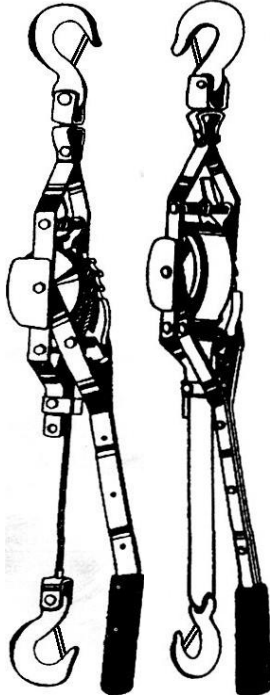


OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION | INSTRUCCIONES DE OPERACION

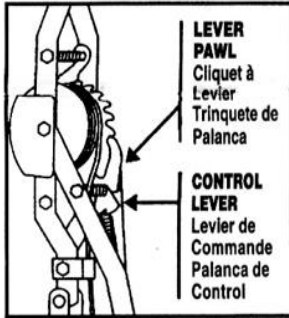


POWER PULL POWER STRAP

Cable may be unreeled to any length desired, provided AT LEAST two full cable wraps are maintained around the drum by placing the control lever in the forward position and disengaging the lever pawl. Once this is done, reach up and disengage the retainer pawl by holding the tail of the retainer pawl against the frame, freeing the ratchet wheel to spin freely

Le câble peut être déroulé à la longueur souhaitée, à condition qu'AU MOINS deux enroulements complets du câble soient maintenus autour du tambour en plaçant le levier de commande en position avant et en désengageant le cliquet du levier. Une fois cela fait, tendez le bras et désengagez le cliquet de retenue en tenant la queue du cliquet de retenue contre le cadre, ce qui permet à la roue à rochet de tourner librement

El cable se puede desenrollar a cualquier longitud deseada, siempre que se mantengan AL MENOS dos vueltas completas de cable alrededor del tambor, colocando la palanca de control en la posición hacia delante y desenganchando el trinquete de la palanca. Una vez hecho esto, levántese y desengancha el trinquete de retención sujetando la cola del trinquete de retención contra el bastidor, liberando la rueda de trinquete para que gire libremente.



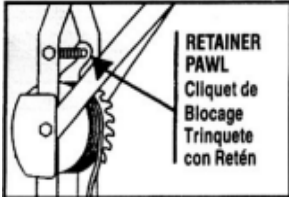
LEVER PAWL
Cliquet à Levier
Trinquete de Palanca
CONTROL LEVER
Lever de Commande
Palanca de Control

TO TIGHTEN: Lower the control lever to engage pawl into ratchet wheel. Raise handle.
SERRAGE: Abaisser le levier de commande pour engager le cliquet dans la roue à rochet. Relever la poignée.
PARA APRETAR: Baje la palanca de control para encajar el trinquete en la rueda de trinquete. Levante la palanca.

TO LOOSEN: Raise control lever to disengage pawl. Raise handle to extreme upright position, disengaging retainer pawl. Now release one notch at a time.

DESERRAGE: Lever le levier de commande pour désengager le cliquet. Relever la poignée jusqu'à la position la plus verticale possible, en désengageant le cliquet de retenue. Relâcher un cran à la fois.

PARA AFLOJAR: Levante la palanca de control para desengancha el trinquete. Levante la empuñadura hasta la posición vertical extrema, desenganchando el trinquete de retención. Ahora suelte una muesca a la vez.



RETAINER PAWL
Cliquet de Blocage
Trinquete con Retén

trinquete de retención. Ahora suelte una muesca a la vez.

INSTRUCTIONS FOR OPERATING THE 144D CONVERTIBLE PULLER-HOISTER

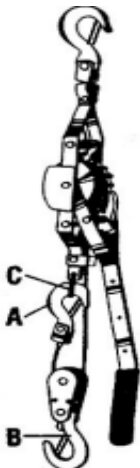
As a 1-Ton Unit: Attach hook "A" into cold shut "C" and hook pulley block "B" onto load.
As a 2 Ton Unit: Attach hook "A" directly to load, allowing pulley block "B" to remain loose on cable.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'EXTRACTEUR-HUILIER CONVERTIBLE 144D

En tant qu'unité d'une tonne : Attacher le crochet "A" dans la fermeture froide "C" et accrocher la poulie "B" à la charge.
Comme unité de 2 tonnes : Attacher le crochet "A" directement à la charge, en laissant la poulie "B" libre sur le câble.

INSTRUCCIONES DE USO DEL EXTRACTOR-APILADOR CONVERTIBLE 144D

Como unidad de 1 tonelada: Enganche el gancho "A" en el cierre frío "C" y enganche la polea "B" en la carga.
Como unidad de 2 toneladas: Enganche el gancho "A" directamente a la carga, permitiendo que la polea "B" permanezca suelta en el cable.



CAUTION: READ BEFORE USING

WARNING: Use of this product involves the hazard of bodily injury or property damage. Always follow these safety rules:

1. Read the instructions before using.
2. Do not exceed rated capacity
3. Never use a handle extension
4. Inspect cable before each use. Replace if kinked, twisted, or damaged.
5. Always have at least two (2) full cable wrap around drum.
6. Never lift a person or suspend loads above a person.
7. Do not side load. Load must be straight line hook to hook.
8. Do not wrap cable around any object and hook it back to itself.
9. Keep hands and clothing clear of cable, drum and ratchet.
10. Do not attempt to modify or alter the unit.
11. Lubricate cable and all moving parts frequently for long life.

CARE OF CABLE: Never loop hoist cable around any load to make hitch as slip hook will damage cable. Do not allow cable to pull over rough or sharp surfaces. Always lift load in clear. When rewinding cable, apply tension to wind cable taut on ratchet wheel. This will provide level winding.

MISE EN GARDE: LIRE AVANT D'UTILISER

AVERTISSEMENT : L'utilisation de ce produit comporte des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels. Respectez toujours les règles de sécurité suivantes:

1. Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Ne pas dépasser la capacité nominale
3. Ne jamais utiliser de rallonge de poignée
4. Inspecter le câble avant chaque utilisation. Remplacez-le s'il est plié, tordu ou endommagé.
5. Toujours avoir au moins deux (2) enroulements complets de câble autour du tambour.
6. Ne jamais soulever une personne ou suspendre des charges au-dessus d'une personne.
7. Ne pas charger latéralement. La charge doit être en ligne droite d'un crochet à l'autre.
8. Ne pas enrouler le câble autour d'un objet et le raccrocher à lui-même.
9. Garder les mains et les vêtements à l'écart du câble, du tambour et du cliquet.
10. Ne pas essayer de modifier ou d'altérer l'appareil.
11. Lubrifier fréquemment le câble et toutes les pièces mobiles pour prolonger leur durée de vie.

SOIN DU CÂBLE: Ne jamais enrouler le câble de levage autour d'une charge pour l'accrocher, car le crochet glissant endommagerait le câble. Ne pas laisser le câble tirer sur des surfaces rugueuses ou tranchantes. Soulevez toujours la charge à découvert. Lors de l'enroulement du câble, appliquer une tension pour tendre le câble sur la roue à cliquet. Cela permet d'obtenir un enroulement de niveau.

PRECAUCIÓN: LEER ANTES DE USAR

ADVERTENCIA: El uso de este producto implica el riesgo de lesiones corporales o daños materiales. Siga siempre estas normas de seguridad:

1. Lea las instrucciones antes de utilizarlo.
2. No supere la capacidad nominal
3. No utilice nunca una extensión de la empuñadura
4. Inspeccione el cable antes de cada uso. Sustitúyalo si está doblado, retorcido o dañado.
5. Tenga siempre al menos dos (2) vueltas completas de cable alrededor del tambor.
6. Nunca levante a una persona o suspenda cargas por encima de una persona.
7. No cargue lateralmente. La carga debe estar en línea recta de gancho a gancho.
8. No enrolle el cable alrededor de ningún objeto y lo enganche a sí mismo.
9. Mantenga las manos y la ropa alejadas del cable, el tambor y el trinquete.
10. No intente modificar o alterar la unidad.
11. Lubrique el cable y todas las partes móviles frecuentemente para una larga vida.

CUIDADO DEL CABLE: Nunca enrolle el cable del polipasto alrededor de cualquier carga para hacer el enganche, ya que el gancho deslizante dañará el cable. No permita que el cable pase sobre superficies ásperas o afiladas. Levante siempre la carga sin obstáculos. Cuando rebobine el cable, aplique tensión para enrollar el cable tenso en la rueda de trinquete. Esto proporcionará un enrollado nivelado.

A WORD ABOUT SAFETY

Here at the factory, we try to build American Power Pulls as well and as trouble-free as possible. Every part is inspected, and every Power Pull is tested before packaging.

However, Power Pulls, like many other tools, are only as safe as the user. PLEASE use good sense when you use your American Power Pull. Read and follow the instructions. Check the cable regularly and replace it whenever you notice any wear. Do not overload. Do not suspend loads over people and so forth. Just follow basic good sense and take reasonable care, and your Power Pull will perform your pulling needs efficiently and safely.

American Power Pull has been unwaveringly committed to building quality Power Pulls that are as good as we can make them - since the 1940s. Over four million American Power Pulls have been built and sold to satisfied customers, a testament to our dedication to your safety and satisfaction.

UN MOT SUR LA SÉCURITÉ

Nous essayons de construire des Power Pull américains aussi bien et sans problème que possible. Chaque pièce est inspectée et chaque Power Pull est testé avant d'être emballé.

Cependant, les Power Pull, comme beaucoup d'autres outils, ne sont sûrs que dans la mesure où l'utilisateur l'est. VEUILLEZ faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez votre American Power Pull. Lisez et suivez les instructions. Vérifiez régulièrement le câble et remplacez-le dès que vous remarquez une usure. Ne pas surcharger. Ne suspendez pas de charges au-dessus de personnes, etc. Il suffit de faire preuve de bon sens et de prudence, et votre Power Pull répondra à vos besoins de traction de manière efficace et sûre.

Depuis les années 1940, American Power Pull s'est engagé de manière inébranlable à construire des appareils de traction de qualité, aussi performants que possible. Plus de quatre millions d'American Power Pull ont été construits et vendus à des clients satisfaits, ce qui témoigne de notre attachement à votre sécurité et à votre satisfaction.

UNAS PALABRAS SOBRE SEGURIDAD

Aquí en la fábrica, intentamos construir los Power Pull americanos lo mejor posible y sin problemas. Cada pieza se inspecciona y cada Power Pull se prueba antes de su embalaje.

Sin embargo, Power Pulls, como muchas otras herramientas, sólo son tan seguros como el usuario. POR FAVOR, use el sentido común cuando utilice su American Power Pull. Lea y siga las instrucciones. Compruebe el cable con regularidad y sustitúyalo siempre que note algún desgaste. No sobrecargue. No suspenda cargas sobre personas, etc. Siga las normas básicas del sentido común y tenga un cuidado razonable, y su Power Pull satisfará sus necesidades de tracción de forma eficaz y segura.

American Power Pull ha estado inquebrantablemente comprometido con la construcción de Power Pulls de calidad que son tan buenos como podemos hacerlos - desde la década de 1940. Más de cuatro millones de American Power Pull se han construido y vendido a clientes satisfechos, un testimonio de nuestra dedicación a su seguridad y satisfacción.

LIMITED LIFETIME WARRANTY

American Power Pull Corporation warrants to the original registered owner that the product is free from defects in original parts and workmanship for the life of the owner provided the original owner is still the owner at the time a claim is made. For this warranty to become effective, you must complete and return the printed registration form to American Power Pull. Warranty registrations and receipts can be emailed to apporders@americanpowerpull.com American Power Pull will repair or replace the product at its option free of charge as long as it is determined the product has been properly maintained and that any failure was not the result of product misuse or abuse.

TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, NEITHER AMERICAN POWER PULL NOR THE SELLING DEALER SHALL HAVE ANY RESPONSIBILITY FOR THE LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary state to state.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

American Power Pull Corporation garantiza al propietario registrado original que el producto está libre de defectos en las piezas originales y en la mano de obra durante toda la vida del propietario, siempre que el propietario original siga siendo el propietario en el momento en que se realiza el reclamo. Para que esta garantía entre en vigencia, debe completar y devolver el formulario de registro impreso a American Power Pull. Los registros de garantía y los recibos se pueden enviar por correo electrónico a apporders@americanpowerpull.com American Power Pull reparará o reemplazará el producto a su discreción sin cargo, siempre y cuando se determine que el producto ha recibido el mantenimiento adecuado y que cualquier falla no fue el resultado del producto. mal uso o abuso.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, NI AMERICAN POWER PULL NI EL DISTRIBUIDOR VENDEDOR TENDRÁN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA COMERCIAL O DAÑOS CONSECUTENTES.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

GARANTIE A VIE LIMITEE

American Power Pull Corporation garantit au propriétaire d'origine enregistré que le produit est exempt de défauts de pièces d'origine et de fabrication pendant la durée de vie du propriétaire, à condition que le propriétaire d'origine soit toujours le propriétaire au moment où une réclamation est faite. Pour que cette garantie entre en vigueur, vous devez remplir et retourner le formulaire d'enregistrement imprimé à American Power Pull. Les enregistrements de garantie et les reçus peuvent être envoyés par courrier électronique à apporders@americanpowerpull.com American Power Pull réparera ou remplacera le produit à sa discrétion gratuitement tant qu'il est déterminé que le produit a été correctement entretenu et que toute panne n'était pas le résultat du produit. mauvaise utilisation ou abus.

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, NI AMERICAN POWER PULL NI LE REVENDEUR VENDEUR NE POURRONT ÊTRE RESPONSABLES DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, DE LA PERTE DE TEMPS, DES INCONVENANCES, DES PERTES COMMERCIALES OU DES DOMMAGES INDIRECTS.

Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, donc les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

PRODUCT REGISTRATION

Owner's Name _____ Amount Paid _____
Address _____ Store Where Purchased _____
City/State/Zip _____ Address _____
Telephone _____ City/State/Zip _____
Date Purchased _____ Product & Proof of Purchase _____

Warranty registrations and receipts can be emailed to apporders@americanpowerpull.com



800-808-5922
419-335-7050

apporders@americanpowerpull.com